

Aftale

mellem

Kongeriget Danmarks Transportministerium

og

Forbundsrepublikken Tysklands Forbundsministerium for Digital Infrastruktur og Transport

om

tekniske ordninger for transport med modulvogntog på tværs af grænsen
mellem Kongeriget Danmark og Forbundsrepublikken Tyskland

Kongeriget Danmarks Transportministerium
og
Forbundsrepublikken Tysklands Forbundsministerium for Digital Infrastruktur og
Transport
i det følgende benævnt ”parterne” har, –

i betragtning af, at medlemsstaterne i den Europæiske Union (EU) i overensstemmelse med artikel 4, stk. 4, i Rådets direktiv 96/53/EF af 25. juli 1996 om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet (EF-Tidende nr. L 235 af 17/09/1996 s.59) kan tillade, at køretøjer eller vogntog, der ikke påvirker den internationale konkurrence i transportsektoren i væsentlig grad, bruges på deres område, selv om de afviger fra de i direktivet fastsatte grænser for dimensioner,

i betragtning af, at Europa-Kommissionen inden for rammerne af udarbejdelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2015/719 af 29. april 2015 om ændring af Rådets direktiv 96/53/EF om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet (Den Europæiske Unions Tidende nr. L 115 af 06/05/2015 s. 0001 - 0010) har erklæret, at førnævnte køretøjer og vogntog i overensstemmelse med tidligere retningslinjer også må udføre godstransportvirksomhed på tværs af grænserne, hvis brugen af sådanne vogntog er begrænset til transport mellem to medlemsstater, hvori den eksisterende vejinfrastruktur og bestemmelser om trafiksikkerheden tillader en sådan transportvirksomhed,

i betragtning af, at transport af gods i ekstra lange køretøjer og vogntog (i det følgende benævnt ”modulvogntog”) i Danmark og Tyskland i henhold til artikel 4, stk. 4, i direktiv 96/53/EF tillades på visse strækninger af vejnettet, hvor denne transport er midlertidigt begrænset til landets eget område,

i betragtning af, at parterne ønsker at gøre brug af muligheden for at tillade transport med modulvogntog på tværs af grænsen mellem Danmark og Tyskland,

i betragtning af, at der skal iværksættes tekniske ordninger imellem parterne for at muliggøre transport med modulvogntog på tværs af grænsen, blandt andet fordi modulvogntogene skal opfylde forskellige krav, samt hvad angår de professionelle kompetencer, som førere af modulvogntog skal have,

i betragtning af, at godstransport med modulvogntog ikke er tilladt i Grønland og på Færøerne, -

aftalt følgende:

Artikel 1 Definition

Følgende definition gælder i denne aftale

Modulvogntog: Vogntog med en lastelængde på mindst 18 meter og højst 21,82 meter, eller, såfremt køretøjerne er udstyret til forskellige transportløsninger, med en tilsvarende lastelængde på højst tre køretøjer, der er udstyret til transport af gods, og som ikke overstiger en samlet længde på 25,25 meter.

Artikel 2

Transport med modulvogntog på tværs af grænsen

(1) Parterne aftaler, at transport med modulvogntog på tværs af grænsen mellem Danmark og Tyskland er tilladt, såfremt den pågældende transport på dansk område er i overensstemmelse med gældende danske krav, især krav i medfør af den danske færdselslov, den danske bekendtgørelse om køretøjer i forsøg med modulvogntog og den danske bekendtgørelse om det vejnet m.v. hvor kørsel med modulvogntog er tilladt, og på tysk område er i overensstemmelse med gældende tyske krav, især krav i medfør af de tyske regler om registrering af køretøjer til kørsel på vej og indregistrering, de tyske færdselsregler, den 53. undtagelsesforordning til de tyske regler om registrering af køretøjer til kørsel på vej og indregistrering og reglerne om fritagelse fra færdselsbestemmelserne for ekstra lange køretøjer og vogntog, samt de deri krævede dokumenter.

(2) Denne aftale gælder ikke for Grønland og Færøerne.

Artikel 3

Tilladt totalvægt

På strækningerne med transport med modulvogntog på tværs af grænsen mellem Danmark og Tyskland må akseltrykket, påhængsvægten, totalvægten for de enkelte køretøjer og totalvægten for modulvogntog ikke overstige det tilladte akseltryk, den tilladte påhængsvægt og tilladte totalvægt i medfør af de relevante gældende nationale love og regler uanset den tilladte totalvægt for modulvogntog i Danmark og Tyskland.

Artikel 4
Tekniske krav

Modulvogntog, der bruges til transport på tværs af grænsen mellem Danmark og Tyskland, skal overholde gældende nationale love og regler i begge lande angående tekniske krav til modulvogntog.

Artikel 5
Vejnet

Transport med modulvogntog må kun udføres på specifikke strækninger af vejnettet, som er beregnet til dette formål i henhold til gældende nationale love og regler i begge stater. De love og regler, der gælder for disse veje, gælder også i fuldt omfang for modulvogntog.

Artikel 6
Professionelle kompetencer, som førere af modulvogntog skal have

Ved udførelse af transport med modulvogntog på tværs af grænsen mellem Danmark og Tyskland skal førere overholde begge staters gældende nationale krav til professionelle kompetencer, som førere af modulvogntog skal have.

Artikel 7

Videreformidling af oplysninger

Parterne skal bestræbe sig på at formidle alle relevante dokumenter om gældende nationale love og regler vedrørende modulvogn tog og oplyse om ændringer i disse bestemmelser til hinanden.

Artikel 8

Bilæggelse af tvister

Alle tvister vedrørende fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale skal afgøres via samråd eller forhandlinger mellem parterne.

Artikel 9

Ændringer af aftalen

Denne aftale kan ændres efter gensidig aftale mellem parterne. Ændringerne skal være integrerende bestanddele af aftalen.

Artikel 10

Ikrafttrædelse og opsigelse

(1) Denne aftale træder i kraft på datoen for dens underskrivelse.

(2) Denne aftale gælder i en periode på tre år. Gyldighedsperioden kan forlænges i perioder à tre år, såfremt parterne indgår skriftlig aftale herom.

(3) Begge parter kan til enhver tid opsige denne aftale ved skriftligt varsel. Aftalen ophører tre måneder efter, at den anden part har modtaget opsigelsen.

Udfærdiget i to eksemplarer på dansk og tysk i den
Begge tekster har samme gyldighed.

For Kongeriget Danmarks
Transportministerium

For Forbundsrepublikken Tysklands
Forbundsministerium
for Digital Infrastruktur og Transport